

HERMES



Cape Cod Grandes Heures

Hermès' latest creation, the Cape Cod Grandes Heures, is an invitation to lengthen your most precious moments and to shorten the most mundane ones. This is reflected by the movement of the hands that accelerate at times or take a more leisurely pace at others. Everything, from the rectangular case to the finely engine-turned dial with its stylized hourmarkers, is designed to break the monotony of a conventional watch face. While the minutes and seconds on this unusual watch count off the 60 markers at a traditional pace, the hours are quite happy to follow their own schedule. An elegant expression of the passing hours that breaks with all conventional practices and offers a new way of measuring time: your very own!

Movement	Automatic, Grandes Heures module, 133 components, 42-hour power reserve
Functions	Hours (variable speeds), minutes and seconds
Case	316 L stainless steel, 36.5 x 35.4 mm Water-resistant to 50 m / 5 ATM
Dial	Silvered or anthracite 3 hour displays available
Bracelet/Strap	Matt havana brown or graphite alligator

HERMES



Cape Cod Grandes Heures

Avec la Cape Cod Grandes Heures, Hermès vous invite à prolonger vos instants les plus précieux, mais aussi à raccourcir les moments plus anodins, à l'image du tracé des aiguilles de sa dernière création qui accélèrent la cadence, mais savent aussi prendre leur temps. Tout est bon pour briser la monotonie des tours d'heures classiques ! Un boîtier rectangulaire, un cadran qui se joue des conventions avec un fin guillochage et des index stylisés. Un garde-temps très maîtrisé entre le jeu des minutes et des secondes qui balaient les 60 cases du tableau avec une exactitude exemplaire et les heures qui écrivent leur propre scénario, en affichant une irrégularité à la limite de la désinvolture. Une expression élégante des heures qui bouleverse les codes préétablis et propose une nouvelle lecture sur mesure du temps; le sien, tout simplement.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, module « Grandes Heures », 133 composants, 42 heures de réserve de marche
Fonctions	Heure (à vitesse variable), minute et seconde
Boîtier	Acier inoxydable 316 L, 36,5 x 35,4 mm Étanche à 50 m
Cadran	Argenté ou anthracite 3 affichages d'heures disponibles
Bracelet	Alligator mat havane ou graphite

HERMES



Cape Cod Grandes Heures

Mit der Cape Cod Grosse Stunden lädt Hermès uns ein, die schönsten Momente zu verlängern und lästige und unangenehme Augenblicke zu verkürzen. Denn die Zeiger dieser jüngsten Kreation sind in der Lage, ihren Gang zu beschleunigen, doch sie können es auch gemächlich angehen. Alles, um die Monotonie klassischer Stundenkreise zu brechen! Das Ganze im Rechteckgehäuse mit einem Zifferblatt, das allen Konventionen spottet mit seinem feinen Guillochis und den originell gestalteten Indexzeichen. Eine sehr bewusst designte Uhr mit einem interessanten Zusammenspiel der Minuten- und Sekundenanzeige einerseits, die die 60 Felder des Bildes in beispielhafter Präzision durchlaufen, und dem Stundenzeiger andererseits, der seine eigene Geschichte schreibt mit einem in seiner Unregelmässigkeit geradezu frechen Gang. Eine elegante Art, die Zeit zu messen, jenseits aller vorgefassten Codes und Muster, eine neue, ganz eigene Art, die verrinnende Zeit zu lesen.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, Modul „Grosse Stunden“, 133 Einzelteile, Gangreserve 42 h
Funktionen	Stunde (mit variabler Geschwindigkeit), Minuten, Sekunden
Gehäuse	Edelstahl 316 L, 36,5 x 35,4 mm Wasserdicht bis 50 m
Zifferblatt	Silbern oder anthrazit 3 Stundenanzeigen verfügbar
Armband	Alligator matt, Havanna oder Graphit

HERMES



Cape Cod Grandes Heures

Con il Cape Cod Grandes Heures, Hermès ci invita a prolungare gli istanti più preziosi della nostra vita ma anche ad accorciare quelli più insignificanti, proprio come il tracciato delle lancette della sua ultima creazione, che accelerano la cadenza ma che sanno anche prendersela con comodo. Tutto è lecito per rompere la monotonia del classico giro delle ore. La cassa è rettangolare e il quadrante rifiuta le convenzioni, con una sottile decorazione a guilloché e indici stilizzati. Un segnatempo molto pensato, che all'esattissima corsa dei minuti e dei secondi, per tutte le loro 60 unità, abbina le ore che scrivono una scenografia personale ed esibiscono una irregolarità al limite della disinvoltura. Un'elegante espressione delle ore che sconvolge i codici classici e propone una nuova lettura su misura del tempo; il proprio tempo, molto semplicemente.

Movimento	Meccanico a carica automatica, modulo "Grandes Heures", 133 componenti, 42 ore di riserva di carica
Funzioni	Ore (a velocità variabile), minuti e secondi
Cassa	Acciaio inossidabile 316 L, 36,5 x 35,4 mm Impermeabile fino a 50 m
Quadrante	Argenté o antracite 3 indicazioni di ora disponibili
Cinturino/Bracciale	Pelle di alligatore mat color avana o grafite

HERMES



Cape Cod Grandes Heures

Con el Cape Cod Grandes Horas, Hermès les invita a prolongar sus instantes más preciados, pero también a recortar los momentos más anodinos, a semejanza del recorrido de las agujas de su última creación que aceleran la cadencia, pero también saben tomarse su tiempo. ¡Todo vale para quebrar la monotonía del recorrido tradicional de las horas! Una caja rectangular, una esfera que se juega las convenciones con un acabado guilloché e índices estilizados. Un reloj muy controlado entre el juego de los minutos y los segundos que barren las 60 casillas del tablero con una exactitud ejemplar y las horas que dibujan su propio escenario, exhibiendo una irregularidad al límite de la desenvoltura. Una expresión elegante de las horas que transforma los códigos preestablecidos y propone una nueva lectura de la medida del tiempo; sencillamente la suya.

Movimiento	Mecánico de remonte automático, módulo «Grandes Horas», 133 componentes, 42 horas de reserva de marcha
Funciones	Horas (a velocidad variable), minutos y segundos
Caja	Acero inoxidable 316 L, 36,5 x 35,4 mm Sumergible hasta 50 m
Esfera	Plateada o antracita 3 visualizadores de horas disponibles
Pulsera	Aligátor mate color Habano o grafito